

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS RETNINGSLINJE

af 16. november 2001

om ændring af retningslinje ECB/2000/1 om de nationale centralbankers forvaltning af Den Europæiske Centralbanks valutareserveaktiver og om den juridiske dokumentation for transaktioner vedrørende Den Europæiske Centralbanks valutareserveaktiver

(ECB/2001/12)

(2001/833/EF)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK
HAR —

VEDTAGET FØLGENDE RETNINGSLINJE:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 105, stk. 2, tredje led, samt artikel 3.1, tredje led, og artikel 12.1, 14.3 og 30.6 i statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank (i det følgende benævnt »statuten«), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I følge retningslinje ECB/2000/1 af 3. februar 2000 om de nationale centralbankers forvaltning af Den Europæiske Centralbanks valutareserveaktiver samt den juridiske dokumentation for transaktioner vedrørende Den Europæiske Centralbanks valutareserveaktiver⁽¹⁾, som ændret ved retningslinje ECB/2001/5⁽²⁾, udfører centralbanken i hver af de deltagende medlemsstater transaktioner vedrørende Den Europæiske Centralbanks (ECB) valutareserveaktiver som befuldsmægtiget for ECB.

(2) Efter ECB's opfattelse er rammeaftalen for finansielle transaktioner (Master Agreement for Financial Transactions), som har tilslutning fra the Banking Federation of the European Union, i samarbejde med the European Savings Banks Group og the European Association of Cooperative Banks, en hensigtsmæssig rammeaftale for alle transaktioner mod sikkerhedsstillelse vedrørende ECB's valutareserveaktiver omfattende genkøbsforretninger, omvendte genkøbsforretninger, buy/sell-back forretninger, sell/buy-back forretninger med modparter etableret eller registreret i henhold til lov inden for retssystemerne i Den Europæiske Union og Schweiz.

(3) I overensstemmelse med statuttens artikel 12.1 og 14.3 udgør retningslinjer fastsat af ECB en integrerende del af fællesskabslovgivningen —

⁽¹⁾ EFT L 207 af 17.8.2000, s. 24.

⁽²⁾ EFT L 190 af 12.7.2001, s. 26.

Artikel 1

Fodnote 1 til bilag 1 til retningslinje ECB/2000/1 erstattes af følgende:

»Teksten i dette bilag er i original udfærdiget på engelsk, fransk, italiensk, portugisisk, spansk og tysk og indgår i rammeaftaler, som foreligger på engelsk, fransk, italiensk, portugisisk, spansk og tysk. Oversættelsen af dette bilag til andre sprog tjener udelukkende som illustration og er ikke juridisk bindende.«

Artikel 2

Bilag 3 til retningslinje ECB/2000/1 erstattes af følgende:

»BILAG 3

Standardaftaler for transaktioner mod sikkerhedsstillelse og over-the-counter derivatoperationer

1. Alle transaktioner mod sikkerhedsstillelse vedrørende ECB's valutareserveaktiver omfattende genkøbsforretninger, omvendte genkøbsforretninger, buy/sell-back forretninger, sell/buy-back forretninger dokumenteres i henhold til de følgende standardaftaler i en form, der fra tid til anden kan godkendes eller ændres af ECB; for modparter etableret eller registreret i henhold til lov inden for Den Europæiske Unions retssystemer og i henhold til schweizisk lov, FBE Master Agreement for Financial Transactions; for modparter etableret eller registreret i henhold til lov i retssystemer uden for Den Europæiske Union, Schweiz og USA, »TBMA/ISMA Global Master Repurchase Agreement, 2000 version«; og for modparter etableret eller registreret i henhold til amerikansk forbundslov eller enkeltstatslov, »The Bond Market Association Master Repurchase Agreement«.

2. Alle over-the-counter derivatoperativer vedrørende ECB's valutareserveaktiver dokumenteres i henhold til de følgende standardaftaler i en form, der fra tid til anden kan godkendes eller ændres af ECB; for modparter etableret eller registreret i henhold til fransk lov, »Convention-cadre relative aux opérations de marché à terme«; for modparter etableret eller registreret i henhold til tysk lov, »Rahmenvertrag für Finanztermingeschäfte«; for modparter etableret eller registreret i henhold til et retssystem bortset fra Frankrig, Tyskland og USA, »1992 International Swaps and Derivatives Association Master Agreement« (Multicurrency — cross-border, English law version); og for modparter etableret eller registreret i henhold til amerikansk forbundslov eller enkeltstatslov, »1992 International Swaps and Derivatives Association Master Agreement« (Multi-currency — cross-border, New York law version).«

Artikel 3

Afsluttende bestemmelser

Denne retningslinje er rettet til de deltagende medlemsstaters nationale centralbanker.

Denne retningslinje træder i kraft den 23. november 2001.

Denne retningslinje offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 16. november 2001.

På vegne af Styrelsesrådet for ECB

Willem F. DUISENBERG
